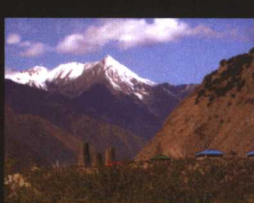


诗意栖居

——中国传统民居的文化解读

第一卷

赵新良 编著



舒适宜人 和而不同

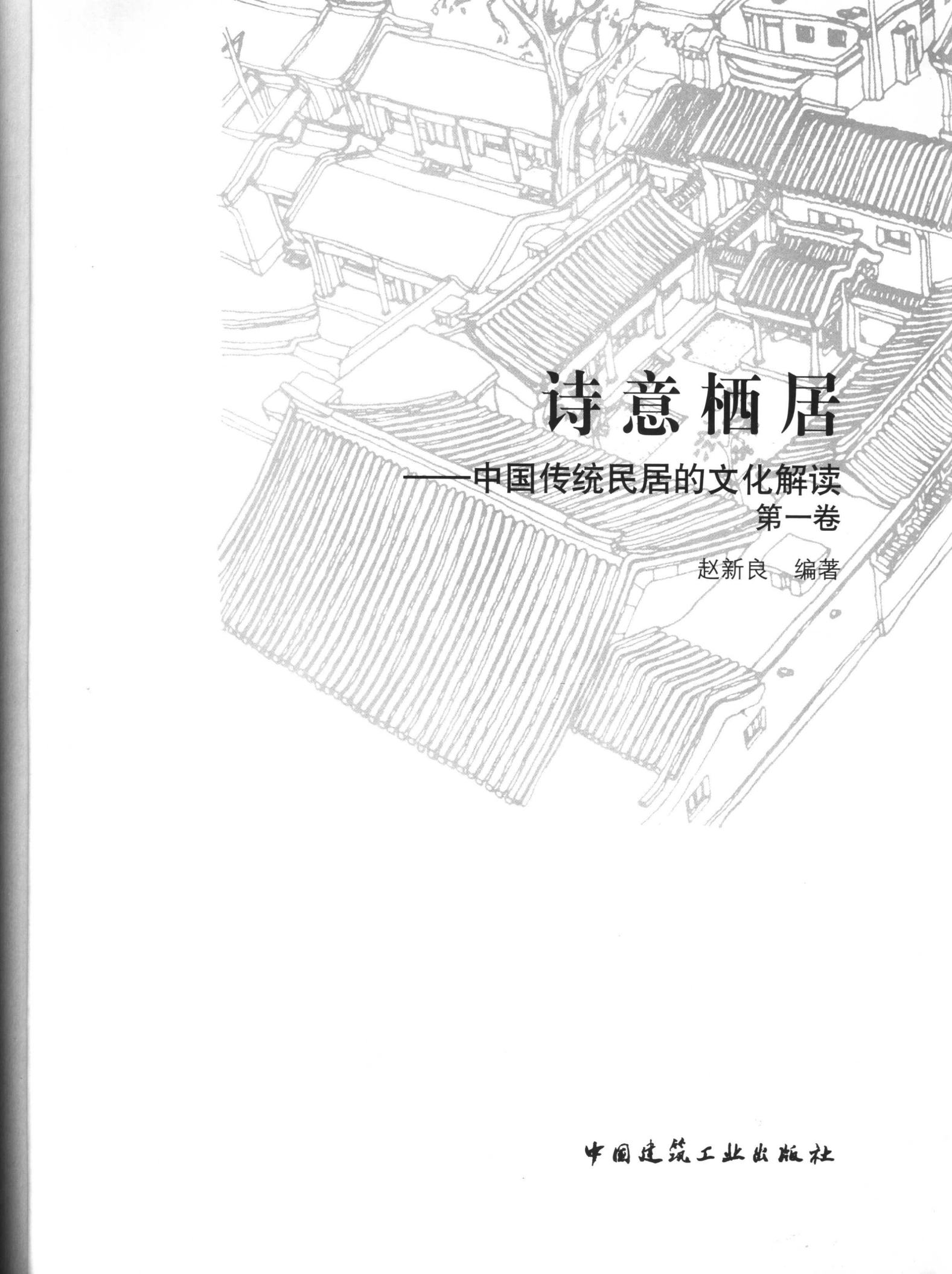
异彩纷呈 绚丽多姿

多元汇流 源远流长

民族语汇 地域符号

诗性思维 神韵华章

中国建筑工业出版社



诗意栖居

——中国传统民居的文化解读
第一卷

赵新良 编著

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

诗意栖居——中国传统民居的文化解读/赵新良
编著. —北京: 中国建筑工业出版社, 2007

ISBN 978-7-112-09357-1

I. 诗... II. 赵... III. 民居—建筑艺术—研究—
中国 IV. TU241.5

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第063646号

责任编辑: 张惠珍 李东禧 唐 旭

责任设计: 董建平

责任校对: 刘 钰 关 健

诗意栖居

——中国传统民居的文化解读

赵新良 编著

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京嘉泰利德公司制版

北京盛通印刷股份有限公司印刷

*

开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 49 字数: 1507千字

2007年10月第一版 2007年10月第一次印刷

定价: 280.00元 (共三卷)

ISBN 978-7-112-09357-1

(16021)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

内容提要

本书按照旅游鉴赏、遗产保护、开发利用、学术研究、启迪灵感的研究目的，创立传统民居地域文化分类法。综合考虑文化地理、民族民系和形态结构多重因素，按照地域主流文化、地域主体民族（民系）建筑文化、地域典型民居形态结构，把我国传统民居划分为7大类型：中原民居、江南民居、东北民居、山地民居、草原民居、绿洲民居、雪域民居。

作者以现代阐释学和接受美学的视角研究我国传统民居建筑的物质文化、制度文化和意识文化的时空变化，探索华夏大地建筑理念与时俱进的轨迹，意在正确导引社会各界欣赏、保护、宣传中华民族优秀的传统文化、增进凝聚力、自信心和文化输出能力；呼吁城乡规划建设决策者、设计师、开发商总结、提炼和升华传统民居建筑系统的理论、科学的理念和精湛的技法，传承中华民族博大精深、历久弥臻的建筑意匠、设计手法和营造技艺，以激发现代建筑创作的灵感，以鲜明的民族语汇、独特的地域符号做好城乡规划设计、城乡人居环境建造、居民小区和村居营造，在全球化现代化进程中弘扬华夏文明。

本书以流畅的语言和精美的图片，作为设计师的案头书，旅游者的启示录，领导者的策论集，耐人寻味。

本书编委会组成

编委会主任：赵新良

副主任：徐铁南 陈伯超

委员：石铁矛 伊玉成 奚克路 姜成斌 杨 晔 朴玉顺

本书为辽宁省建设厅、辽宁省土木建筑学会、沈阳建筑大学完成的省级科研成果

课题组成员

组 长：赵新良

副组长：徐铁南 陈伯超 石铁矛

组 员：(按姓氏笔画排列)

于维维	毛 兵	王伟鹏	王严力	王 飒	王晓晶	王 琦
王蕾蕾	石铁矛	付 瑶	卢燕来	伊玉成	朴玉顺	吕建梅
朱 玲	刘思铎	吕海平	曲 薇	陈 达	陈式桐	吴苏宁
陈伯超	李英博	张 勇	张娜娜	李晓峰	杨 晔	赵 月
姜成斌	姜 波	赵新良	哈 静	徐永战	徐 帆	徐 伟
涂 欢	唐 浩	徐铁南	阎福斌	解本娟	曹慧灵	

资助出版单位

辽宁省建设厅执业资格注册中心

辽宁省勘察设计协会

辽宁省城乡建设规划设计院

辽宁省建筑科学研究院

辽宁省建筑设计研究院

辽宁省城市建设学校

辽宁省建筑标准设计研究院

辽宁省交通勘测设计院

沈阳建筑大学建筑设计研究院

东北大学建筑设计研究院

沈阳市规划设计研究院

大连市规划设计研究院

鞍山市规划设计研究院

抚顺市规划设计研究院

营口市规划设计研究院

营口市经济技术开发区规划局

导 读

建筑是律动的形象诗篇，它决定一座城市的面貌，也影响着千百万人的心灵感受，它的艺术感染力往往会成为一种无声的精神力量，成为表达思想文化的象征，也成为时代精神的标记。

世界建筑发展至今，已进入一个缤纷灿烂的多元化时代，现代技术文明赋予了建筑创作以广阔的天地。然而与此同时，建筑界开始重新审视建筑的决定性因素——文化地域性所持有的特殊内涵。

作者以现代阐释学和接受美学的视角，按照旅游鉴赏、遗产保护、开发利用、学术研究、启迪灵感的研究目的，创立传统民居地域文化分类法。综合考虑文化地理、民族民系和形态结构多重因素，按照地域主流文化、地域主体民族（民系）建筑文化、地域典型民居形态结构，把我国传统民居划分为7大类型：中原民居、江南民居、东北民居、山地民居、草原民居、绿洲民居、雪域民居。有关论述归纳在第一章——舒适宜人，和而不同中。

优秀的传统民居院落，以及由之组合而成的特色鲜明的传统村镇、街区甚至历史文化名城等，是中华民族宝贵的物质文化遗产；传统民居所体现的民族、地域的各种类型民居营造技艺等传统建筑文化，是中华民族宝贵的非物质文化遗产；都蕴含着中华民族特有的精神价值、思维方式、想像力，体现着中华民族的生命力和创造力，是各民族智慧的结晶，也是全人类文明的瑰宝。大量精美的图片，生动传神的描绘，将带你走进七大地域，鉴赏和追寻二十五种即将逝去的家园。到底是不是各美其美，请看第二章——异彩纷呈，绚丽多姿。

剖析七种地域文化传统民居建筑类型所凝聚、传承的地域物质文化、制度文化、意识文化，并且依此梳理华夏民居建筑文化多元汇流、源远流长、自成一体、异彩纷呈的时空历程，对于理解和解释“地球村里的文化乡愁”和“全球化语境下的多元文化教育”，对于认同中华优秀建筑文化，珍视中华优秀建筑文化遗产，传承中华优秀建筑文化传统，繁荣中华优秀建筑文化理论，提升中华优秀建筑设计的竞争力应当有所裨益。相关内容集中在第三章——多元汇流，源远流长中。

读懂传统民居建筑所表达的物质文化、制度文化、意识文化，抽象出富有民族特点地域特色的符号、语汇，不仅有利于异质、异域、异时代的文化交流，而且对于把建筑创意成就为完美的设计意义重大。

让我们一起捕捉建筑史学研究的新视野，用现代阐释学和接受美学的观点，挖掘民居建筑历史文化遗产，分析归纳各种类型地域建筑文化怎样给形式赋予情感，给形象塑造注入诗性思维，怎样用建筑艺术的语汇和符号转译华夏传统民居建筑的民族根、地域魂。感兴趣的朋友可以阅读第四章——民族语汇，地域符号。

在21世纪全球化背景下，讨论和研究，归纳和总结华夏传统民居建筑文化的民族语汇和地域符号，寻找建筑设计所运用的类比、象征、联想、转译的形象思维的逻辑功能内核，按照设计任务书，按照人文主题，进行建筑意蕴、意象、象征、形象、形式、图式、图形、图纸的递进，由建筑创意进入设计创新之时，涉及正确认识全球化背景下的文化离散问题，需要正确理解地域文化的内

核、外缘与时代进化问题，正确处理建筑形式结构和类型学分析与建筑复兴必须把握的关键之间的关系。

建筑，是人类创造的最伟大的奇迹和最古老的艺术之一。如何按照审美规律欣赏传统民居建筑艺术的古典美，要充分调动自己的想像和情感等因素，自如运用传统建筑文化的语汇和符号系统，把局部的审美观照与整体的审美知觉结合起来，感悟形象的象征意义，在四维空间中欣赏建筑艺术的形式美、韵律美，在艺术形象的把握中，感悟它的内蕴美。

我们注意到不少市长精心谋划提高城市竞争力，谋求获得最具经济活力的城市、最适宜投资的城市、历史文化名城、卫生模范城市、森林城市等头衔。而市民、旅游者、营销商、投资人共同关心的，是宜居城市。他们不仅希望一座城市有好的基础设施，更希望有规范透明的政府规制，温馨高效的服务，诚信安宁的秩序、淳朴雅致的民风，优雅宜人的环境。更前卫的，则追求绿色建筑、精神家园和生态城市。成功的经验和智者的哲思都汇集在第五章——诗性思维，神韵华章。

建筑形体塑造是一个十分复杂的问题，造型语言的形成会随着时代、社会习俗、文化、技术的改变而改变，有强烈的时代性和地域性。另一方面，建筑造型语言又都具有较长时期的文化借鉴意义。建筑文化积累越丰富，历史信息越多，对建筑形体语言的形成越有利。

最能表明图像思维特征和魅力的是全球范围的古今民居。有人说传统民居是“没有建筑师的建筑”，似乎这些建筑的“设计者”们并没有什么经验的、正宗或正统的形式框架。当他们把具体的任务化为心目中的图像进行图像思维的运作时，传统文化建筑意匠，营造技艺使他们注重对事物的总体的、活生生的把握，通常在建筑成品上体现出纯朴、真实、生动的品质。我们用平面、立面、剖面、鸟瞰图和实景照片解读传统民居，这就是第六章中国传统民居图说。

为了阅读方便，我们把第一章和第二章合成一册，第三章、第四章和第五章合成一册，第六章单立一册。

如果了解本书的集成创新和各章的华彩片断，请阅读各章内容梗概。

一、第一章讲舒适宜人、和而不同，是全书的引言

对于扑面而来的现代化全球化的冲击，如何保持清醒的头脑，捍卫民族的、地域的文化特征，增强传递文化成就和自我创造取得新成就的能力；如何重新认识文物建筑的历史价值，让人民千百年传统生活的活见证，一点不走样地将其全部信息都传留给子孙后代；如何使那些风味隽永的老区、老街、老巷和老房子充分发挥其深厚的历史文物价值，传承浓郁的人文气氛，取得可持续利用的资本；如何既保障传统民居建筑文化旅游的品质，保障游客的合法权益，又保障传统民居的风貌特征和历史文脉不走样，保障传统民居与周边环境协调一致的古典风格不被破坏；是我们面临的挑战和必须解决的问题。

多元文化发展的实质是文化的交流、碰撞、冲突、适应、重构和融合，是价值观、思维方式和行为方式甚至是世界观的交流、冲突和碰撞。文化不是单纯的社会现象，它代表着不同群体、不同种族的生存智慧、生态策略、生活方式选择。我们有时回顾民居，不光因为它正在消失，还因其中有我们可以吸取的思维方式的灵感。

分布于中华大地的传统民居绚丽多姿、异彩纷呈。传统民居研究相应百花齐放，高潮迭起。分析各种研究的出发点和归宿，可以看出明显的差异，形成多视角、多维度的比较研究态势。

新理性主义视形态学、类型学为建筑形式理解和操作的必经之路。因为建筑类型不仅蕴涵历史，而且超越历史的阶段性，所以类型学既有认识论意义，又有方法论意义。

类型学让人们的视线从“形式——功能”的建筑分类法上移开。它揭示建筑意义的更为现实的聚集之处：历史的形式结构，城市的组织。我们可见到开放的类型概念中，有时甚至含有一些符号

设计想法。类型学强调“建筑的本分”、“建筑师的本分”，即对建筑的文化回归。

地域文化是最能体现一个区域或者空间范围文化特点的文化类型，深受地域和自然地理环境、政治权力和行政区划、民族的风俗和习惯、民族的迁徙和分布等因素的影响。

本书认为按照旅游鉴赏、遗产保护、开发利用、学术研究、启迪灵感的研究目的，应当创立地域文化分类法，始终把握民居建筑技艺与环境处理的文化之根。

综合考虑文化地理、民族民系和形态结构多重因素，按照地域主流文化、地域主体民族（民系）建筑文化、地域典型民居形态结构分类命名的传统民居地域文化类型分类法，我国传统民居的地域文化类型大体上可以分为7大类型：中原民居、江南民居、东北民居、山地民居、草原民居、绿洲民居、雪域民居。

二、第二章讲异彩纷呈、绚丽多姿，是七大类型 25 种传统民居的集中展示

优秀的传统民居院落，以及由之组合而成的特色鲜明的传统村镇、街区甚至历史文化名城等，是中华民族宝贵的物质文化遗产；传统民居所体现的民族的地域的各种类型民居营造技艺等传统建筑文化，是中华民族宝贵的非物质文化遗产；都需要依法抢救、保护、管理，需要科学规划、合理利用、传承发展。我国文化遗产蕴含着中华民族特有的精神价值、思维方式、想像力，体现着中华民族的生命力和创造力，是各民族智慧的结晶，也是全人类文明的瑰宝。保护文化遗产，保持民族文化的传承，是连接民族情感纽带，增进民族团结和维护国家统一及社会稳定的重要文化基础，也是维护世界文化多样性和创造性，促进人类共同发展的前提。

让我们走进传统民居，体味那博大精深的传统建筑文化。

中原传统文化从传统哲学理念、政治制度、家庭伦理、审美标准以及生活方式等方面，深刻地影响了北京四合院的布局、结构、形式和细部装饰。“天子”脚下这种一门一户的独立院落，构筑了一大家人的天地。富贵人家，屋宇层层，倒座房、正房、耳房、后罩房、厢房，有序围合；门楼、影壁、垂花门、屏风门曲径通幽；抄手廊、转角廊、檐廊、穿廊，挡雪遮雨；正院、偏院、跨院、前院、后院，庭院深深。人们建造向阳府第，迎天沐日；中原人用土院、土台、土墙、土顶、土炕抗寒保暖，营造人工微气候，在传统民居上做足了“土”文章。

清新隽永的《茉莉花》，凄婉哀怨的《梁祝》，楚楚动人的“黄梅戏”，催人泪下的《桃花扇》，沁人心脾的《忆江南》，都是那么叫人回肠荡气。水乡村镇的房舍竹树，镇市上三三两两散集的人群，那小桥，那水埠，那吴音软语是一首歌。让我们走进诗情的江南古镇水乡，欣赏画意的江南传统民居，感受中国古朴而丰富的民间历史与文化。

《乌苏里船歌》韵味悠长，优美的《长鼓舞》伴着伽椰琴低吟浅唱，《珍珠湖》舞剧演绎着满族先人的神话故事，令人捧腹的“小品”，诙谐的“二人转”都透露出东北人的乐天、幽默、豪爽和粗犷。传统东北民居古朴、简练，亲和自然，敦实、开敞。

风吹过凤尾竹楼，孔雀起舞，飘出葫芦丝曲《傣寨情歌》；苍山洱海蝴蝶泉，说不尽《五朵金花》风花雪月；水流过风雨桥亭，铜鼓咚咚，侗寨鼓楼流淌出和声优美的侗族大歌；漓江春雨涌桂林，如水山歌回荡在壮乡苗岭；人走过垂花门庭，锣鼓喧天，屯堡人假面旗靠，演出威武雄壮的《出征》地戏；瑶族舞曲芦笙恋，山间铃响马帮来；多姿多彩的山地文化和山地民居令人神往，让人陶醉。

悠扬的马头琴曲，深沉的蒙古长调，驱歌着奔驰的骏马、雪白的羊群，驱歌着父亲的草原、母亲的河，驱歌着游牧民族的家园，马背民族的天堂；那苍穹式的蒙古包，是草原牧民的长生天。

绿洲人生活栖息在丝绸之路上，从汉文化、印度文化、希腊文化、伊斯兰文化中汲取营养，形成丰富多彩、独具特色的绿洲文化。手鼓、热瓦甫伴着节奏欢快的《我们新疆好地方》弹唱，移项、弄目、弹指、跷脚、旋转等形体语言鲜明的新疆舞蹈，《花儿与少年》载歌载舞的青春气息，合着驼铃，

羌笛，把我们带进绿洲文化，带进绿洲民居。

一曲清澈邈远、激越高亢的《青藏高原》，把你带上世界屋脊的圣湖神山；欢快的锅庄弦子，让你充分感受到藏民的豁达乐观；青稞酒、酥油茶和洁白的哈达欢迎你踏上圣洁之旅，寻找神秘的香巴拉。散落的帐篷、古朴的碉楼、鲜艳的藏袍、洁白的哈达、飘舞的经幡，构成了奇特的自然和人文景观。

三、第三章讲多元汇流、源远流长，解读传统民居蕴含的物质文化、制度文化和意识文化

我们流连在皇城根下的胡同四合院，陶醉在小桥流水人家，遍寻跨海烟窗、口袋房和满炕矮屋，走进蒙古包、阿以旺、吊脚楼、木楞房，沉思雪域碉楼梯形母题的哲理，追寻先民在传统民居中留下的生存智慧、伦理规范和精神寄托，这种建筑文化的苦旅，终极目的何在？也许不仅仅是体会地球村里的乡愁，也许不仅仅是逃离机械文明的喧嚣，也许正像海德格尔所说“浪漫回归、诗意栖居”。

我国传统民居的审美涉及哲思的美、意蕴的美、意境的美。传统民居以富有哲理的选址布局、形象塑造，建筑构造，空间组织，装饰装修，尽显和谐于自然的环境之美，和谐于社会的秩序之美，和谐于理想的意蕴之美。

我们通过对民居建筑技艺多源汇流的演变规律，各民族文化间交汇融合的心路历程，各地区民居建筑类型特点的分析，着眼于华夏文明的精神回归与文化认同，作七大地域传统民居建筑艺术、建筑文化构成要素的综合比较研究，捕捉传统民居传达的极为丰富强烈的地域的、历史的、文化的、民族的艺术情感和文化信息，品味世代相传的中国乡土建筑的地域传统与特点，包括建筑功能的实用性、布局的灵活性、设计的多变性、构造的合理性、材料的经济性、外观造型的民族审美性等等，传承和弘扬因地制宜的环境意识、因材施教的构筑方式、因势利导的设计意匠、因物施巧的设计方法等。

四、第四章讲民族语汇、地域符号，剖析传统民居怎样给形式赋予情感，表达民族根、地域魂

让我们一起捕捉建筑史学研究的新视野，用现代阐释学的观点，挖掘民居建筑历史文化遗产，分析归纳各种类型地域建筑文化怎样给形式赋予情感，给形象塑造注入诗性思维，怎样用建筑艺术的语汇和符号转译华夏传统民居建筑的民族根、地域魂。

皇城根下门禁森然、端庄规整的四合院；黄土高原高墙围合、气宇轩昂的窄长院；烟雨江南秀丽多姿、流光溢彩的天井院；客家墙垣高耸、聚族联防的土楼院；东北矮墙高房、洞门开敞的大院；河西走廊平顶檐廊板筑土墙的庄寨院；天山南麓沙漠绿洲布局灵活的阿以旺庭院；彩云之南彩绘照壁、飞檐翘角的一颗印、四合五天井院；雄踞群山的贵州石板房、屯堡院；雪域西藏碉楼高据、神牛护卫的碉楼庄院，林林总总。中华大地从南到北、从东到西，传统民居总体建筑形象，是由各种居住建筑组群围合而成的形形色色的院落。形体语汇关键词是组群、围合、方根、圆融。

古朴的民居表达的是先民对于宇宙结构的认识，是“天圆地方”说。《周易·说卦传》：“乾为天，为圆，为君，为父”；“坤为地，为母，为方”。“圆”，象征天上之万象变化不定；“方”，象征地上万物各有定形。在建筑、政治、伦理、日常生活等很多方面，“方圆意识”都在发挥作用。在政治上，讲究“体圆法方，其国必昌。”在知行关系上，讲究“慧圆行方”。按方圆理念，四合院建筑实体及其围合构造的建筑空间，表达天地合德、天人感应、人和于天、天地人三才和谐的宇宙图景、人生理想追求和生态审美价值取向。

蒙古包整体形象的圆，象征着蒙古人自然崇拜的苍天、萨满教的长生天、藏传佛教的慧觉天；

而尊贵无比的陶纳（天窗）的圆，象征着自然崇拜的太阳、信仰崇拜的法轮。这就巧妙地运用蒙古包形象，把草原牧民追求人和于天的宇宙观、环境观，追求身心和谐于梵界圆觉的人生观、价值观转译出来，把草原上温馨的家，游牧人幸福的归宿，引伸到诗意境界。

新疆维吾尔族民居装饰的重点，是庭院的外廊和客厅室内。外廊木柱两柱头间为双拱或三拱，券角部位做透空花饰，拱券中间悬吊木雕石榴。室内装修中，客厅墙面设许多石膏壁龛，主次分别，大小不一，反复出现伊斯兰尖拱的母题。顶棚通常做成长方藻井，细密地雕刻植物藤蔓或几何图案。那玄秘的伊斯兰尖拱，那生机勃勃的青绿植物枝蔓，那常开不谢的生命之花，那理性的细密几何图纹，在波斯地毯的衬托下，渲染着异域风情。

伊斯兰尖拱形象有何意蕴，清真寺阿訇说，象征伊斯兰教徒心向麦加天房，礼拜惟一的真主；天下穆斯林皆为兄弟，团结一心；圣境莲瓣，出世脱俗，两世幸福，一尘不染。这些说法，正是特色鲜明的维吾尔族传统民居建筑的文化渊源和生动传神的符号和语汇。加上星空明月的标识，星月同辉的人生意境、价值取向、生态审美，都清晰地表达出来。

从建筑形象看，雪域高原石木混合的藏式碉房，明显收分的外墙、平屋顶、女儿墙所构成的个体建筑，外观轮廓线呈上小下大的梯形，建筑物通体呈现稳重、敦实、封闭的感觉。梯形的建筑外轮廓线配合墙面上重复出现的梯形窗套，成了藏族民居造型最主要最突出的“母题”。从单体到组群，梯形母题不断强化，其稳重的建筑形象，象征圣地的神山、圣牛的神角、圣境的神梯，表达本真的自然崇拜、宗教的图腾崇拜、藏传佛教的信仰崇拜。意蕴上有着更多的彼岸世界的、神秘的内涵，着重于以建筑形式显示对神的权威的尊崇和对人的威慑的力量。

对传统民居渲染的丰富的色彩，作心理学、民俗美学解读，涉及色彩的物象、意象指代。然而不同时代、不同地域、不同民族、不同文化背景运用类比、象征、联想、转译逻辑功能内核，传递文化意蕴时，会有很大差异。

蒙古族把白色作为最纯洁、最吉祥的象征。“查干”（蒙语白色）在蒙古社会具有崇高的地位，人们为自己有一顶白色毡帐而骄傲。而“查干苏勒德”（白色的三叉戟）被视为蒙古族守护神，能带来吉祥、幸福，是“生命之树”。传说狼图腾的氏族和鹿图腾的氏族联姻，孕育出成吉思汗的先世，“苍狼白鹿”的神话故事反映出蒙古人对白色和蓝色之喜爱和尊崇的又一文化渊源。

在雪域高原上，白色这种颜色本身是纯净色，引申意是安宁与和平。藏族崇尚白色，喜庆时用白色，吉祥哈达是白色，藏族人时常用“我的心是白色的”来表现诚实无欺。西藏腹地农村皆白色的村庄，的确给人以宁静祥和的感觉。白色房一年一度刷新，时间选在藏历九月二十二日“降神节”那天，人们刷白了房子，是为迎接佛祖的到来。

藏族民居在屋顶女儿墙脚，都插着一丛树枝，上面挂有蓝、白、红、黄、绿五色布条做成的幡，藏语叫作“塔觉”。五彩的塔觉在风中飘动，给过于严肃的建筑增添一些活泼，据说这是在代人念经，向天神和心神致敬。塔觉上的五色布条按佛经的说法，蓝色代表天，白色代表云，红色代表火，黄色代表地，绿色代表水。天地云水火，这就是一个物质的宇宙，人在这个宇宙中生存，轮回，应该始终抱着感激之情向主宰这一切的神表示敬意。

读懂传统民居建筑所表达的物质文化、制度文化、意识文化，抽象出富有民族特点地域特色的符号、语汇，不仅有利于异质、异域、异时代的文化交流，而且对于把建筑创意成就为完美的设计意义重大。

五、第五章讲诗性思维、神韵华章，讨论文化遗产保护、文化旅游、建筑设计和城市规划如何继往开来

建筑，是人类创造的最伟大的奇迹和最古老的艺术之一。如何按照审美规律欣赏传统民居建筑

艺术的古典美，要充分调动自己的想像和情感等因素，自如运用传统建筑文化的语汇和符号系统，把局部的审美观照与整体的审美知觉结合起来，感悟形象的象征意义，在四维空间中欣赏建筑艺术的形式美、韵律美，在艺术形象的把握中，感悟它的内在意蕴美。

在 21 世纪全球化背景下，讨论和研究，归纳和总结华夏传统民居建筑文化的民族语汇和地域符号，寻找建筑设计运用类比、象征、联想、转译的形象思维的逻辑功能内核，按照设计任务书，按照人文主题，进行建筑意蕴、意象、象征、形象、形式、图式、图形、图纸的递进，由建筑创意进入设计创新之时，涉及正确认识全球化背景下的文化离散问题，正确理解地域文化的内核、外缘与时代进化问题，正确处理建筑形式结构和类型学分析与建筑复兴必须把握的关键之间的关系。

也许“诗性思维”太玄妙了，“诗意栖息”太浪漫了。要把建筑任务，包括其使用功能、文化主题、审美意蕴、环境理想等等，都用设计图像表达出来，涉及到设计哲学、涉及到情感的形式化，涉及到文化主题的图式转译，涉及到创意性概念的造型语汇和符号代码之选择及其组合。我们既需要理论武装、廓清思路，也需要现场体验、媒介刺激，更需要直观感悟，浮想联翩，下笔如神。

民居环境在农村涉及巷弄、村寨，而在城市又涉及胡同、街区以至整座城市。谈论如何传承传统民居建筑优秀的物质文化、制度文化、意识文化，又可能涉及城市功能设计、城市形象塑造、城市品位养育、城市景观规划、城市营销策略、城市发展战略等重大问题。

我们注意到不少市长精心谋划提高城市竞争力，谋求获得最具经济活力的城市、最适宜投资的城市、历史文化名城、卫生模范城市、森林城市等头衔。而市民、旅游者、营销商、投资人共同关心的，是宜居城市。他们不仅希望一座城市有好的基础设施，更希望有规范透明的政府规制，温馨高效的服务，诚信安宁的秩序、淳朴雅致的民风，优雅宜人的环境。更前卫的，则追求绿色建筑、精神家园和生态城市。

城市建筑艺术是由城市地形地貌、园林绿化和建筑群体共同组成的空间形态，它以创造和谐优美的城市空间环境为目的。因此，统一、变化和协调是城市建筑艺术必须遵循的美学规律。城市建筑之美不应仅仅着眼于建筑个体，更应着眼于建筑群体和空间组合。现代建筑的整体观念，不光是求得建筑个体形象尽善尽美，而且要求建筑与建筑之间、建筑与整体环境之间和谐统一，形成既统一有序又变化多样的城市建筑艺术的整体美与和谐美。

我们应当通过对民族文化、地域文化的比较研究、解析、提炼、归纳，使传统文化语汇鲜明、符号突出、形象经典；通过选择、组织和重构，使传统文化得以再生和进化；通过传递、传播、融合，使传统文化发生性质、功能等方面的变化，衍生出具有时代特点的新的变化，带领人类超越器物的束缚和生命的有限而达到精神自由的无限，提高世界文化的发展力。

六、第六章是中国传统民居图说，用建筑图和照片解析其建筑形态、空间组织、建筑技术和艺术理念

我们试图从接受者的角度，以东方文化特有的观察分析方法来研究解读传统民居用哪些经典语汇和符号表达建筑的人文主题、价值取向和审美意蕴。

人对于居住环境在实用、认知和审美三方面的功能要求，不同的住宅形式、群体组合和居室陈设等等，作为语汇和符号提供了文化的认同感，身份和地位的标志，获得情感体验和精神享受。传统民居要满足人的物质层面、生理层面、精神层面、心理层面、社会层面的不同要求。这些居住需要说明了人与人环境的依生、共生关系，它们随着经济和科技文化的发展呈现出更加丰富多彩的内容。

从各地民居生动的、具体的建筑形式来看，中原民居呈现牵儿携女、钟鸣鼎食的形象，江南民居呈现鹭鸶振翼、扬帆鼓浪的形象，东北民居呈现素朴刚直、五方杂处的形象，草原民居呈现觉悟

长生、天地圆融的形象，绿洲民居呈现星月同辉、兄弟团结的形象，山地民居呈现神仙落脚、凤凰回眸的形象，雪域民居呈现慧觉天梯、圣牛护卫的形象。这又是大文化背景下的地域特色。事实上，建筑艺术、建筑形式的形体象征和诗性思维是极其丰富多彩的，也许立足于丰富的文化积淀和地域情愫，跟着感觉走，发挥想像力是建筑创作的启明星。

建筑设计过程是一个综合的图像思维和形式操作的过程。建筑本身以形式说话，自不待言。建筑师就是以图像打交道的人。他的语言就是形象、图形、图像。他在工作中不仅以图形说话，也用图形来思维。

最能表明图像思维特征和魅力的是优秀的传统民居。这些建筑的“设计者”们可能没有学校里教的风格的概念，他们所储存的形式类型还保存在传统文化熏陶而成的类比概念上。当他们把具体的任务化为心目中的图像进行图像思维的运作时，传统文化建筑意匠、营造技艺使他们注重对事物的总体的、活生生的把握，通常在建筑成品上体现出纯朴、真实、生动的品质。

对建筑界而言，顺应文化多元化发展大趋势，吸收、包容外来文化的精华，融汇于外缘，转化进内核，将创造出更富有时代意义和生命力的新建筑。如何在继承中国文化内核的基础上，接纳外来文化和新的技术文明、新的文化理念等作为外缘，并将其消化、吸收、革新、创造，使之融化为中国文化“内核”的组成部分，需要我们这一代建筑师作出不懈努力。



总目录

第一卷

第一章	舒适宜人 和而不同	1
第一节	建设美好的人居环境是人类共同的理想	1
第二节	全球化时代的文明冲突与文化认同	4
第三节	多视角多维度的华夏传统民居研究	9
第二章	异彩纷呈 绚丽多姿	20
第一节	中原民居	20
第二节	江南民居	61
第三节	东北民居	105
第四节	山地民居	129
第五节	草原民居	160
第六节	绿洲民居	172
第七节	雪域民居	182

第二卷

第三章	多元汇流 源远流长	199
第一节	物竞天择的生存智慧	200
第二节	宗法礼制的潜移默化	225
第三节	浪漫回归 诗意栖居	271
第四章	民族语汇 地域符号	313
第一节	以史为鉴 艺海拾贝	314
第二节	方圆之间 和合之美	322
第三节	辨方正位 趋利避害	337
第四节	水骨泥墙 亲木恋土	344
第五节	彩绘雕塑 禳灾祈福	352
第六节	回到未来	364
第五章	诗性思维 神韵华章	366
第一节	珍视历史 文化遗产	368
第二节	新时代的探索，新千年的尝试	407
第三节	现代化全球化语境下的诗意栖居	434
第四节	创建可持续城市人居环境	468

第三卷

第六章	中国传统民居图说	487
第一节	建筑形态	487
第二节	空间组织：辨方正位 趋利避害	550
第三节	建筑技术：木骨泥墙 亲木恋土	629
第四节	艺术理念：彩绘雕塑 禳灾祈福	675
第五节	现代运用：神韵华章 继往开来	720
参考文献		747
后 记		748

第一卷 目 录

第一章 舒适宜人 和而不同	1
第一节 建设美好的人居环境是人类共同的理想	1
一、建筑是人类文化最鲜明而生动的体现	1
二、建筑的时代风格呈现绚丽多姿的动向	1
三、中国传统民居是世界建筑艺术宝库中的珍贵遗产	2
四、拿什么标识新世纪的中华民居建筑文化、中国现代文明	3
第二节 全球化时代的文明冲突与文化认同	4
一、文明的冲突与共存：普世文明神话的破灭	4
二、坚持包容精神，尊重多样文明	6
三、地域纽带与多重认同	7
四、全球化时代的文化认同	7
五、当代中国民居建筑的精神回归	8
第三节 多视角多维度的华夏传统民居研究	9
一、百花齐放的传统民居研究	9
二、各抒己见的分类研究方法	12
三、见仁见智的方法论和类型结构	13
四、微辞颇多的分类方法评价	15
五、别开生面的地域文化分类法	16
六、传统民居的地域文化类型和层级结构	16
第二章 异彩纷呈 绚丽多姿	20
第一节 中原民居	20
一、文明的摇篮 四合院传统	20
二、北京传统民居——四合院	24
附录一：乡村里的北京四合院——河北民居	33
附录二：市镇里的北京四合院——山东民居	37
三、晋商大院	46
附录：关中地区合院民居	54
四、窑洞民居	56
第二节 江南民居	61
一、江南民居概述	61
二、皖南民居	66
三、吴越人家	71
四、闽南古厝	83
附录：灰砖民居	86

五、客家土楼	87
附录一：土堡民居	94
附录二：侨乡碉楼	95
附录三：梅州围垅屋	96
附录四：潮州象埔寨	97
六、上海石库门里弄	98
七、广州竹筒屋	103
 第三节 东北民居	105
一、东北民居概述	105
附录：东北其他少数民族的民居	107
二、满族民居	110
三、朝鲜族民居——白山黑水间的“朝嘎基”	120
 第四节 山地民居	129
一、山地民居概述	129
二、吊脚楼（巴蜀、湘西）	133
三、干阑寨屋	136
四、傣家竹楼	140
五、云南一颗印	141
六、彝族土掌房	146
七、贵州石板房	151
八、安顺屯堡	157
 第五节 草原民居	160
一、草原文化	160
二、蒙古包	163
三、雪域高原上活动的建筑——藏族帐篷	169
 第六节 绿洲民居	172
一、绿洲民居概述	172
二、新疆“阿以旺”	174
三、古朴的青海“庄窠”式传统民居	178
 第七节 雪域民居	182
一、雪域民居概述	182
二、藏族碉房	184
三、川西北部羌族碉房	192
四、藏寨木楼	194



第一章 舒适宜人 和而不同

第一节 建设美好的人居环境是人类共同的理想

安居乐业是小康生活的重要标志，是构建和谐社会的基础。“建设一个美好的，可持续发展的人居环境是人类共同的理想和目标”。吴良镛先生在1999年6月在北京召开的国际建协第20届世界建筑师大会上宣读的《北京宪章》尖锐地提出“用历史的眼光看，我们并不拥有自身所居住的世界，仅仅是从子孙处借得，暂为保管罢了”。因而必须回答：“我们将把怎样的城市和乡村交给他们？建筑师将如何通过人居环境建设为人类文明做出自身的贡献？”由于“文化是历史的积淀，它存在于建筑间，融汇在生活里，对城市的营造和市民的行为起着潜移默化的影响，是城市和建筑的灵魂。”面对“技术和生产方式的全球化愈来愈使人与传统的地域空间相分离，地域文化的特色渐趋衰微，标准化的商品生产致使建筑环境趋同，建筑文化的多样性遭到扼杀，”需要认真思考“如何追寻在过去的岁月里曾为人们所珍爱的城镇之魂？”“我们的任务是创造一个和而不同的未来建筑环境。”“从传统建筑学走向广义建筑学”，“走可持续发展之路”，“带动新的建筑运动，促进建筑科学的进步和建筑艺术的创造”，以“现代建筑的地区化、乡土建筑的现代化”，“推动世界和地区的进步与丰富多彩”，“以期在21世纪里能更自觉地营建美好、宜人的人类家园”。^[1]

一、建筑是人类文化最鲜明而生动的体现

建筑不但是我们实际使用着的物质产品，也是人们的重要审美对象。建筑所具有的形式美，不但起着随处美化生活的作用，而且通过它那动人的艺术形象和造成的情绪氛围，向我们发送着一种强大的信息，引起美的愉悦，陶冶情操，甚至震撼心灵。因此，建筑又是人类文化最鲜明而生动的体现者，而经典性建筑作品，则是人类文化最深刻而不朽的纪录。所以，人们用各种美好的语言赞颂建筑，用各种直观的形式类比建筑的表现性艺术和抽象性艺术。^[2]

德国哲学家谢林在他的《艺术哲学》中说：“建筑是凝固的音乐”。德国音乐理论家、作曲家豪普特曼在他的《和声和节拍的本质》中说：“音乐是流动的建筑”。



图 111-1 敦煌莫高窟

庄裕光先生在《风格与流派》修订版自序中说：“建筑是诗，是歌，是立体的绘画，是可以使用的雕塑，也是人人可以评议的艺术品”。^[3]（图111-1）

王振复先生在《中国建筑文化历程》中说：“建筑首先是一种实实在在的人居环境与人居文化。它是由实在的物质营构走向其空间意象的精神超拔。”“我们不能离开建筑存在的物质材料、技术结构与实用功能等方面来空谈什么建筑的‘哲理’与‘诗’，但是，符合一般科学规律与美学规律的美的建筑空间造型，却蕴涵着丰富而深邃的精神意蕴、哲思品格与诗性智慧。”^[4]

二、建筑的时代风格呈现绚丽多姿的动向

庄裕光先生说，建筑风格只是一段历史时期文化艺术和建筑创作表现的主要形式，建筑的时代风格，必然随着科学技术的日新月异而加速变化。国际建筑界从20世纪初“现代建筑运动”风靡欧美之后，出现了多元并存的倾向：讲求“理性”的“净化派”；注重技术精美的“重技派”；表现材料肌理的“粗野派”；追求经典构图美的“典雅派”；以及强调建筑个性特征的“象征派”等等。60年代以后，在美国出现了讲求历史文化、乡土文脉和建筑装饰的“后现代派”；80年代在法国又掀起了一股“解构主义”风。纵观当代国际建筑界的创作，呈现绚丽多姿的动向：古典复兴力求典雅，深化传统，避免脸谱化。“重技派”有新的发展：爱护环境，注重生态，节约能源，讲求个性，不拘一格。^[5]

我国从80年代开始，伴随改革开放，多元建筑论应时而起。建筑师逐步加深对创造既具时代特色又具有中国气派的新建筑文化重要意义的认识，建筑艺术步入健康发